

Pla de llengües 2024-2026

Universitat de Girona
**Institut de Ciències de l'Educació
Josep Pallach-Servei d'Aprenentatge
i Innovació Docent
ICE-SAID**

Aprovat en la Sessió 2/2024 de Consell de Govern
del 07/03/2024

Preàmbul

El 3 de desembre de 2021 el Consell de Govern de la UdG va aprovar el Pla de llengües de la Universitat de Girona 2022-2026.

Tot i que els objectius del Pla de llengües 2022-2026 són encara vigents i la majoria d'accions que s'hi preveuen continuen sent vàlides, l'aprovació (i l'assumpció per part de la UdG) del Pla d'enfortiment del català (PEC), del Pla per a la millora de les competències en terceres llengües i del Pla d'increment de la docència en català (PIDOC), en el si del Consell Interuniversitari de Catalunya, i de la Carta universitària de la llengua de la Xarxa Vives d'Universitats (CUL-XV), obliga a alinear la política i els objectius lingüístics de la UdG amb la política lingüística del sistema universitari de Catalunya. D'altra banda, la recent Llei orgànica 2/2023, de 22 de març, del sistema universitari (LOSU), estableix una regulació detallada sobre l'ús i la funció de les llengües en l'àmbit universitari i avança en el reconeixement i la protecció dels drets lingüístics de tots els membres de la comunitat universitària i reforça l'estatut jurídic de les llengües diferents de la castellana.

D'acord amb la LOSU, el català, com a llengua pròpia, ha de ser objecte de mesures positives de reconeixement, protecció i foment. Per això, cal que la regulació dels estatuts universitaris estableixi que cal fer del català llengua d'ús normal en tots els àmbits universitaris, com a llengua oficial i pròpia de la universitat. I això vol dir projectar-ho a la docència, la recerca, la gestió, l'administració i serveis, la transferència de coneixement i les activitats culturals i esportives i, en general, en tots els àmbits d'activitat de les universitats. Vol dir projectar-ho, en definitiva, en el reconeixement de drets i deures lingüístics.

El Pla de llengües 2024-2026 també pren en consideració els principis de la Carta universitària de la llengua de la Xarxa Vives d'Universitats (CUL-XVU), que presenta una declaració de principis basada en el català com a llengua comuna de les vint-i-dues universitats que componen la Xarxa Vives. La Carta constitueix un marc per a la gestió pluriennal dels usos lingüístics orals i escrits en aquest espai universitari conjunt.

Davant l'aprovació de tots aquests documents, i per una qüestió d'efectivitat en la gestió, s'opta per proposar l'aprovació d'un nou Pla de llengües que agrupi en un sol document les accions previstes en els diferents plans de política lingüística del sistema universitari de Catalunya i la LOSU.

Aquest nou Pla de llengües pretén, doncs, agrupar els objectius i accions previstos en els documents esmentats anteriorment (PEC, Pla per a la millora de les competències en terceres llengües, PIDOC, CUL-XV i LOSU), juntament amb els del Pla 2022-2026 que encara es consideren vàlids.

Objectius

Com no pot ser d'una altra manera, els objectius de política lingüística que es marca la UdG s'alineen amb la resta de plans estratègics de la mateixa universitat, especialment en relació amb el model docent, la internacionalització, la recerca i la transferència de coneixement i la gestió universitària, així com amb el [Pla Estratègic UdG2030](#), i les directrius del nou model docent UdG XXI que el Claustre ha aprovat en la sessió 2/2023, d'11 de novembre de 2023. Així mateix, prenen en consideració la regulació sobre llengües que estableix la LOSU.

En concret, els objectius de política lingüística que es fixava la UdG en el seu Pla de llengües (PLUdG) 2022-2026 (i que continuen sent vàlids en el pla 2024-2026) són aquests:

- a) Incrementar la competència lingüística dels estudiants com un element més del seu aprenentatge integral i de valor.
- b) Millorar la capacitat plurilingüe i multicultural de la comunitat universitària.
- c) Contribuir a l'estratègia d'internacionalització de la Universitat, incrementant la mobilitat dels membres de la comunitat universitària i l'atracció d'estudiants internacionals.
- d) Contribuir a incrementar el volum de recerca publicada en anglès, català i castellà i en altres llengües que puguin ser rellevants en determinats àmbits.
- e) Contribuir a incrementar l'impacte de les actuacions de la Universitat mitjançant l'assegurament de la qualitat lingüística dels documents que en fan difusió.

La Universitat de Girona també es fa seus els objectius de política lingüística aprovats en el si del Consell Interuniversitari de Catalunya, a través de la seva Comissió de Política Lingüística, i que es reflecteixen en els documents següents:

Pla d'enfortiment de la llengua catalana en el sistema universitari i de recerca de Catalunya (PEC), que té els objectius següents, entre d'altres:

- a) Fer plenament efectiu l'ús del català com a llengua pròpia de la Universitat de Girona i com a llengua d'ús normal de les seves activitats.
- b) Garantir els drets lingüístics de l'estudiantat, del professorat i de tota la comunitat universitària.
- c) Millorar les competències lingüístiques en català de l'estudiantat, el professorat, els investigadors i investigadores i el personal tècnic, de gestió i d'administració i serveis.
- d) Incrementar i impulsar l'ús del català en la recerca, la transferència de coneixement i la divulgació en català, i el conreu del català científic.

Pel que fa concretament a la docència, el PEC estableix els objectius següents (entre altres), que es despleguen en el *Pla d'increment de la docència en català (PIDOC)*:

- a) Millorar l'oferta de la docència en català en el sistema universitari de Catalunya.
- b) Incrementar la docència en llengua catalana a totes les universitats de Catalunya.
- c) Garantir que el català sigui la llengua d'ús majoritari en els graus sostinguts amb fons públics, amb el compromís de tendir a un 80 % d'assignatures impartides en llengua catalana dins de cada grau.
- d) Garantir que l'oferta d'estudis de grau sostinguda amb fons públics es pugui cursar en català dins del sistema universitari, a excepció dels graus interuniversitaris establerts amb universitats de fora del marc propi i dels que siguin impartits en una altra llengua o unes altres llengües segons hagi aprovat l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (AQU Catalunya) en les corresponents memòries de verificació.
- e) Garantir un equilibri raonable entre el català i altres idiomes en l'àmbit dels estudis de postgrau, doctorats i màsters, i que el català sigui majoritari en els màsters professionalitzadors o habilitadors.

Pla per a la millora de les competències en terceres llengües en el sistema universitari de Catalunya (PMCTL), que té els objectius següents, entre altres:

- a) Potenciar els plans de formació lingüística de l'estudiantat i els programes d'incentivació i increment de la docència en terceres llengües.
- b) Modificar el model actual d'ajuts per a la formació i l'acreditació lingüístiques, a fi de millorar-ne l'efectivitat i facilitar al màxim l'accés a la formació i l'acreditació lingüístiques, garantint especialment l'equitat i la igualtat d'oportunitats.
- c) Promoure el reconeixement de les millores aconseguides per l'estudiantat en les competències i els coneixements lingüístics.
- d) Impulsar la millora de la informació i la disponibilitat de dades estadístiques sobre el nivell de coneixement d'idiomes de l'estudiantat.
- e) Desenvolupar un abordatge global que abasti tot el sistema educatiu per a la millora de l'aprenentatge de les llengües.

Carta universitària de la llengua de la Xarxa Vives d'Universitats (CUL-XV), que té els objectius següents:

- a) Fer del català la llengua d'ús institucional de la UdG.
- b) Garantir que el català és la llengua de gestió.
- c) Promoure el català com a llengua de docència.
- d) Impulsar el català com a llengua de recerca i transferència de la UdG.
- e) Desenvolupar un pla per fer del català la llengua de les publicacions de la Universitat.
- f) Potenciar el català com a llengua de comunicació i divulgació del coneixement.
- g) Fomentar la llengua catalana com a llengua d'internacionalització.

Les llengües no poden ser un impediment per a la internacionalització (com així recull la Normativa sobre la tercera llengua als estudis de grau a la UdG, aprovada pel Consell de Govern el juliol del 2019 i modificada l'octubre del 2021), i és per això que aquest Pla de llengües ha de contribuir a facilitar el compromís d'incrementar la perspectiva internacional. La política lingüística de la Universitat de Girona ha de saber conjugar la seva aposta per la internacionalització, el multilingüisme de la institució i el plurilingüisme de la seva comunitat amb la promoció de la llengua catalana, com a la llengua pròpia de la Universitat i, per tant, llengua d'ús normal en les seves activitats, tal com estableixen els seus Estatuts.

A aquest efecte, estableix una distribució funcional de les llengües d'acord amb el quadre següent:

QUADRE 1*Distribució funcional de les llengües a la UdG*

| | | | |
|---------------------------|---|--|---|
| Català | Llengua pròpia de la UdG. Llengua oficial de la docència, la recerca, la gestió i la transferència de coneixement. | Català, castellà i anglès són les 3 llengües prioritàries de traducció del web i en què es planteja la traducció de totes o algunes de les comunicacions oficials. | |
| Aranès | Llengua oficial que s'ha de reconèixer i promoure. | | |
| Castellà | Llengua oficial i important per a la internacionalització. | | |
| Anglès | Llengua de treball internacional i llengua franca de la comunitat científica i acadèmica internacional. | | "Tercera llengua" prioritària en el marc de terceres llengües del sistema educatiu català |
| Francès | Atesa la situació transfronterera de la UdG, llengua rellevant en determinats àmbits, tant de docència com de recerca i gestió. | | |
| Italià | Llengua important en algunes disciplines acadèmiques. | | |
| Alemanys | Llengua important en algunes disciplines acadèmiques. | | |
| Totes les altres llengües | Llengües que, sense tenir un valor administratiu concret, són un element enriquidor per a tots els membres de la comunitat universitària i tenen un paper important en la seva internacionalització. Poden ser reconegudes entre les llengües que serveixen per acreditar el requisit lingüístic per obtenir el títol de grau. | | |

Missió

El Pla de llengües de la UdG és el marc de què es dota la Universitat de Girona per desplegar els seus objectius en matèria de política lingüística.

Visió

- Fomentar el desenvolupament de l'aprenentatge al llarg de la vida de les persones que formen la comunitat universitària de la UdG i l'adquisició d'un nivell alt de competència en la llengua pròpia i en altres llengües, com a mitjà per enriquir la seva pròpia experiència acadèmica, personal i professional.
- Contribuir a fer de la UdG una universitat en la qual convisquin normalment el català, com a llengua pròpia i oficial, el castellà, com a llengua cooficial, i com a mínim l'anglès, com a llengua de treball internacional, sense deixar de banda altres llengües, com el francès, l'italià o l'alemany, que poden tenir molta importància en els diferents àmbits i disciplines de la UdG.
- Contribuir a la internacionalització de la UdG i a la seva integració en l'espai europeu d'educació superior.
- Garantir la qualitat lingüística de les comunicacions de la UdG, en tots els seus àmbits d'actuació, com a mitjà per contribuir a l'assoliment de l'excel·lència en la docència, la recerca i la gestió.

Valors

La Universitat de Girona ha definit com la seva raó de ser el deure d'esdevenir una institució d'educació superior, recerca i transferència amb vocació de servei públic.

Fruit d'aquesta vocació de servei públic i d'excel·lència en la seva missió, el Pla de llengües es fonamenta en els valors següents:

- El respecte a les persones, les seves llengües i drets lingüístics i les seves cultures.
- El foment de la llengua catalana, com a llengua pròpia i oficial de la Universitat de Girona, en la docència, la recerca, la gestió i la transferència de coneixement.
- El foment de l'anglès com a llengua franca de la comunitat científica i acadèmica internacional.
- El reconeixement del castellà com l'altra llengua oficial i important per a la internacionalització de la Universitat de Girona.
- El foment del multilingüisme de la Universitat i la competència plurilingüe i intercultural de la comunitat universitària.
- La transparència i l'efectivitat dels drets i els deures lingüístics que es deriven de l'estatus del català com a llengua pròpia i oficial de la UdG, del castellà també com a llengua oficial i de l'anglès com a llengua franca, sense menystenir les altres llengües quan sigui necessari.

Eixos d'actuació

El Pla de llengües s'estructura en quatre eixos d'actuació:

1. Docència
2. Recerca i transferència de coneixement
3. Internacionalització
4. Àmbit institucional

Línies d'actuació

Per al desplegament del Pla de llengües, cada any el vicerectorat que tingui les competències en matèria de política lingüística proposarà un pla d'accions anual que tindrà en compte tant les necessitats de cada moment com les disponibilitats pressupostàries. Aquest pla anual i els seus indicadors es debatran a la Comissió de Política Lingüística, que els haurà d'aprovar.

Les línies d'acció previstes en el Pla de llengües 2024-2026 són les següents:

Eix 1. Docència

| Objectius específics | Accions | Correspon- dència | Agents | Indicador |
|--|---|----------------------|----------------------|---|
| OE 1.1. Planificació de la docència | Incrementar la proporció de la docència en català, sobretot en els graus i els màsters professionalitzadors. | CUL-XV | VRQT GPA | Percentatge d'increment de docència en català |
| | Fer un seguiment anual dels grups impartits en llengua catalana, sempre que hi hagi més d'un grup classe de la mateixa assignatura. | CUL-XV | VRQT GPA | Seguiment realitzat |
| | Assignar grups de docència en català a assignatures impartides en altres llengües, sempre que sigui possible. | PIDOC | VRQT GPA | Nombre de grups als quals s'ha assignat docència en català |
| | En els nous estudis, establir les assignatures i grups que s'impartiran en català tenint en compte els objectius del PEC i del PIDOC pel que fa a hores de docència en català i disponibilitat d'assignatures i grups en aquesta llengua. | PIDOC PEC | VRDPA VRQT GPA | Percentatge de docència en català en els nous estudis |
| | Garantir un equilibri raonable entre el català i les altres llengües d'ús institucional en els màsters i en els doctorats. | CUL-XV | VRRTC | Percentatge de docència en català, castellà i terceres llengües |
| OE 1.2. Incentivació de l'ús del català en la docència | Incorporar l'acreditació del català en l'avaluació dels mèrits docents: promoció a una categoria superior, sol·licitud d'anys sabàtics, mobilitat. | PIDOC | VRP | Accions d'incorporació realitzades |
| | Oferir formació i convocatòries d'examen al personal acadèmic per acreditar un nivell de suficiència en català. | PIDOC | ICE- SAID | Nombre de participants en la formació i en els exàmens |
| | Elaboració d'un curs de llengua catalana per a estudiants de la Facultat d'Educació i Psicologia. | PEC | ICE- SAID | Nombre de participants en la formació |
| | Elaborar recursos adreçats especialment als estudiants de Mestre, per incrementar la consciència lingüística sobre l'ús del català. | PEC | ICE- SAID | Nombre de recursos creats |
| | Administrar una prova de nivell de català als estudiants de Mestre. | PEC | ICE- SAID | Nombre de participants en les proves |
| | Fer el seguiment de la normativa interna per a l'acreditació del nivell C1 de català per part del professorat a fi de garantir la disponibilitat lingüística per impartir docència en aquesta llengua. | PIDOC | VRQT ICE- SAID | Nombre de PDI acreditat |
| | Promocionar els manuals i el material docent en català. | CUL-XV PIDOC | ICE- SAID SPUB | Accions de promoció realitzades |
| | Difondre dels continguts del PIDOC entre les persones que ocupen llocs de presa de decisions en l'estructura universitària, incloent-hi els centres adscrits (reunions, correus informatius, formació). | PIDOC | VRQT | Nombre de difusions realitzades |

| Objectius específics | Accions | Correspon-dència | Agents | Indicador |
|--|--|------------------|-------------|---|
| OE 1.3. Trans-parència i segu-retat lingüísti-ques | Formar el professorat sobre criteris i estratègies orientades a mantenir la llengua anunciada a la guia docent. | PIDOC | ICE-SAID | Nombre d'accions formatives i ofertes i nombre de participants |
| | Incloure una pregunta sobre el compliment de la llengua anunciada a la guia docent en les enquestes de valoració de les assignatures per part dels estudiants. | PIDOC | VRQT | Inclusió de la pregunta |
| | Fer el seguiment del protocol per a la millora de la informació sobre la llengua docent. | PIDOC | VRQT | Nombre d'incidències |
| | Activar, quan sigui necessari, del protocol per a la gestió d'incidències sobre canvis en la llengua docent. | PIDOC | VRQT | Nombre de restitucions de la llengua anunciada a la guia docent |
| | Enviar l'informe semestral de queixes i incidències al Departament de Recerca i Universitats. | PIDOC PEC | VRQT | Enviament de l'informe |
| | Recollir la informació sobre la llengua de la docència, d'acord amb els indicadors de política lingüística del CIC i la XV. | PIDOC | VRQT GPA | Nombre d'incidències detectades i resoltes |
| | Elaborar i difondre recursos informatius adreçats a garantir la transparència i la seguretat lingüística en l'ús de les llengües en la docència universitària. | PIDOC | ICE-SAID | Nombre de recursos creats i nombre d'accions de difusió realitzades |
| OE 1.4. Capacitació lingüística | Disposar d'una oferta de cursos, serveis i recursos adreçats a capacitar lingüísticament la comunitat universitària d'acord amb les necessitats detectades i les prioritats establertes en el Pla de llengües. | PLUdG PIDOC | ICE-SAID | Nombre de cursos oferts Nombre de convocatòries d'exàmens |

Eix 2. Recerca i transferència de coneixement

| Objectius específics | Accions | Correspon- dència | Agents | Indicador |
|---|--|----------------------|------------------|---|
| OE 2.1. Millora lingüística de materials docents i de recerca | Convocatòria d'ajuts per a la correcció de materials docents i de recerca en anglès i català. | PLUdG | ICE-SAID | Nombre d'ajuts concedits |
| OE 2.2. Potenciar l'ús del català en la recerca | Convocatòria de premis a la qualitat lingüística per a tesis doctorals, treballs final de grau (TFG) i treballs final de màster (TFM) en català. | CUL-XV | ICE-SAID SPUB | Convocatòria realitzada |
| | Establir el requisit que els articles de les revistes científiques editades a la UdG incloguin el títol, les paraules clau i un resum en català. | CUL-XV | ICE-SAID SPUB | Percentatge de revistes que inclouen el requisit |
| | Crear un grup de treball entre els serveis responsables de llengües i de publicacions per fomentar la publicació de la recerca en català. | CUL-XV | ICE-SAID SPUB | Creació del grup de treball Nombre de reunions realitzades |
| | Fer el seguiment de les pàgines web dels grups i instituts de recerca per assolir que totes tinguin una versió en català. | PEC | ICE-SAID | Percentatges de pàgines web de grups i instituts en català |

Eix 3. Internacionalització

| Objectius específics | Accions | Correspon- dència | Agents | Indicador |
|--|--|----------------------|--------------------------------|---|
| OE 3.1. Pro- moció de la internacio- nalització a casa | Iniciar el projecte de debat d'incorporació d'informació multilingüe en la identificació d'alguns elements específics de la Universitat. | UdGGlobal | OI ICE-SAID | Informe de conclusions |
| | Col·laborar amb l'Institut Ramon Llull i el Govern d'Andorra en l'organització del Campus Universitari de la Llengua Catalana. | PLUdG | ICE-SAID | Informe de la col·laboració |
| | Promoure la internacionalització a casa mitjançant els intercanvis lingüístics. | PLUdG | ICE-SAID | Nombre de participants en els intercanvis |
| OE 3.2. Foment del coneixement de tercers llengües | Actualitzar la normativa de tercera llengua a la UdG i adaptar-la al programa de terceres llengües del CIC. | PMCTL | VRQT SGAE | Normativa actualitzada |
| | Fer una prova diagnòstica de terceres llengües per als estudiants de nou accés. | PMCTL | ICE-SAID S. Infor- màtic | Nombre de participants en les proves i resultats |
| | Difondre els ajuts Parla3 entre els estudiants de grau i gestionar la matriculació dels estudiants becaris amb càrrec a aquests ajuts. | PMCTL | ICE-SAID SGAE | Nombre d'ajuts concedits |
| | Incorporar en el suplement europeu al títol (SET) els certificats i títols acreditatius del coneixement d'una tercera llengua a un nivell B2 o superior. | PMCTL | SGAE | Implementació de la incorporació del SET |
| OE 3.3. Promoció de l'acollida lingüística i cultural | Dur a terme l'acollida lingüística i cultural del professorat visitant. | PEC | VRP ICE-SAID | Nombre de professors participants |
| | Revisar la informació sobre llengües en el pla d'acollida de la UdG per a PDI, PTGAS i estudiants. | PEC | VRP VRPEI ICE-SAID OI | Nombre de revisions fetes |
| | Estendre i difondre el pla d'acollida de la UdG en els centres i institucions vinculats amb la UdG i també entre els centres adscrits. | PEC | ICE-SAID | Nombre de difusions fetes |
| | Participar en el pla d'acollida en origen. | PEC | ICE-SAID OI | Nombre d'estudiants de mobilitat a la UdG que participen en els cursos d'acollida en origen |
| | Participar en els grups de treball interuniversitaris per al desenvolupament de recursos de nivell A1 de català. | PEC | ICE-SAID | Nombre de participacions fetes |
| | Elaborar un document que reculli els drets i deures de les persones que participen en programes de mobilitat. | PLUdG | OI ICE-SAID | Documentació elaborada |

Eix 4. Àmbit institucional

| Objectius específics | Accions | Correspon-dència | Agents | Indicador |
|--|--|------------------|--------------------------------|--|
| OE 4.1. Millora de la qualitat lingüística | Oferir formació lingüística en català als membres del PTGAS i el PDI. | CUL-XV | ICE-SAID | Nombre d'accions formatives i nombre de participants |
| | Dur a terme cursos i sessions formatives especialitzades de llengua catalana. | CUL-XV | ICE-SAID | Nombre d'accions formatives i nombre de participants |
| | Elaborar i posar a l'abast de la comunitat universitària i de la societat en general recursos lingüístics (recursos per a l'aprenentatge, terminologia, criteris, etc.). | PLUdG | ICE-SAID | Nombre de recursos elaborats i publicats a UdGBabel |
| | Informar sobre la política lingüística de la universitat al PDI i PTGAS de nova incorporació. | PIDOC/CUL-XV | VRP ICE-SAID | Nombre de participants en les formacions |
| | Incorporar l'acreditació lingüística en els expedients de PTGAS i PDI. | CUL-XV | VRP | Nombre d'expedients amb l'acreditació incorporada |
| | Millorar la qualitat lingüística del web de la UdG. | PLUdG | ICE-SAID | Resultat de l'avaluació lingüística del Departament d'Universitats i Recerca |
| OE 4.2. Millora de la disponibilitat lingüística | Definir quines comunicacions institucionals han de ser en les tres llengües prioritàries. | PLUdG | ICE-SAID ACRI | Definició del protocol de comunicació |
| | Establir el protocol per incorporar les traduccions de la informació web del directori de càrrecs i encàrrecs de la UdG al castellà i al anglès. | PLUdG | ICE-SAID Secretaria General | Definició del protocol d'incorporació |
| | Establir criteris de presència de cadascuna de les llengües institucionals en la política editorial i en les publicacions que edita. | CUL-XV | ICE-SAID SPUB | Definició dels criteris |
| OE 4.3. Llengua de signes catalana | Incorporar llengua de signes catalana en els plans de política lingüística. | CUL-XV | ICE-SAID VRQT UCSOP | Establir el protocol d'introducció de la llengua de signes catalana |
| | Oferir la interpretació dels discursos institucionals orals en llengua de signes catalana. | CUL-XV | ACRI | Nombre d'interpretacions fetes |

ACRI = Àrea de Comunicació i Relacions Institucionals; BIB = Biblioteca; GPA = Gabinet de Planificació i Avaluació; ICE-SAID = Institut de Ciències de l'Educació Josep Pallach – Servei d'Aprenentatge i Innovació Docent; OI = Oficina Internacional; SG = Secretaria General; SGAE = Servei de Gestió Acadèmica i Estudiants; SPUB = Servei de Publicacions; SRH = Servei de Recursos Humans; UCSOP = Unitat de Compromís Social i Orientació Professional; VRDPA = Vicerectorat de Docència i Planificació Acadèmica; VRPEI = Vicerectorat de Projectes Estratègics i Internacionalització; VRP = Vicerectorat de Personal; VRQT = Vicerectorat de Qualitat i Transparència; VRRTC = Vicerectorat de Recerca i Transferència del Coneixement